



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM (Two Copies)

IV.# _____

VEWL.# _____

I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE HUU BANG
Last Middle First

Current Address: 7A Trần Phú Đà Lạt

Date of Birth: 08/08/36 Place of Birth: Quảng Trị

Previous Occupation (before 1975) Major
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06/14/75 To 09/05/80
Years: 5 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : Lê Hữu Bang
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
01- Lê Cẩm Khuê	10/21/65	Daughter
02- Lê Hữu Phương Sơn	Jan. 29.67	Son
03- Lê Nguyễn Đăng Khoa	10/20/68	—
04- Lê Cẩm Hạnh	5/18/71	Daughter
05- Lê Thị Anh Thu	8/19/1973	—

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Bruxelles ngày 24 tháng 8 năm 1988

Kính gửi Bà Chủ tịch

Hội Gia đình Tu nhân Chính trị Việt Nam

P.O. Box 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
U.S.A.

Thưa Bà chủ tịch,

Trước hết, tôi xin được phép tự giới thiệu với Bà chủ tịch, tôi tên là Nguyễn Thị Dung, tỵ nạn chính trị tại Bruxelles (thủ đô Vương quốc Bỉ) từ năm 1984 cho đến nay. Thời gian trước đây, nhờ đọc báo chí, tôi được biết những hoạt động cao quý của Bà chủ tịch cùng Hội Gia đình Tu nhân Chính trị Việt Nam ở tại Hoa Kỳ cũng như ở một số quốc gia Tự do khác. Đặc biệt ở Bỉ, phong trào xin chữ Ký đã được phát động mạnh mẽ trong giới người Việt Nam chống Cộng cũng như trong giới người Bỉ yêu chuộng tự do và công lý, ủng hộ chính nghĩa của dân tộc Việt Nam. Trong phong trào này có nhân tôi cũng có thân hữu đã đóng góp tích cực. Với công tác cụ thể của Bà chủ tịch cũng như của quý Hội, tôi hy vọng và cầu chúc Bà chủ tịch cùng quý Hội đạt được kết quả tốt đẹp trong công tác quý Hội đề ra, hân hoan giúp người Việt Nam Tự do đang kẹt trong lao tù cũng như trong xã hội cực kỳ đau khổ do chế độ Cộng Sản Hà Nội thống trị.

Sau đây, tôi có vấn đề gia đình riêng tư, xin Bà chủ tịch vui lòng, bỏ chút thời giờ quý báu giải đáp cho, tôi xin cảm ơn vô cùng :

Tôi có người anh rể tên Lê Hữu Bang, trước năm 1975 là Thiếu Tá Bộ Binh phục vụ tại Trường Võ bị Quốc gia Đà Lạt. Sau 30.4.1975, anh tôi bị Việt Cộng giam giữ, cho đến 9/1980 mới trả tự do - Vài tháng sau đó, chị ruột tôi (vợ của Lê Hữu Bang) qua đời vì bạo bệnh, để lại năm con thơ. Lúc tôi còn ở Việt Nam, (trước 10.1984) tôi có nghe nói có chương trình "Radi Cò trật bị" (dành cho các cựu Sĩ quan) và một hồ sơ được Kín đáo lưu hành trong giới Cựu Sĩ quan. Vì mong muốn được thoát khỏi bọn Việt Cộng, anh tôi đã làm hồ sơ (O.D.P) và gửi qua "The ORDERLY DEPARTURE PROGRAM" (ở Thái Lan) với hy vọng mong manh là được ra đi, định cư ở Hoa Kỳ. Điều đáng chú ý là anh tôi không có bất cứ thân nhân nào ở Hoa Kỳ bảo lãnh. Cũng vì lý do đó (?) mà cho đến nay, anh tôi không được bất cứ tin tức gì về số phận của cái hồ sơ mà anh tôi đã gửi qua Thái Lan, nên anh tôi gần như tuyệt vọng. Vậy để có chút ít tin tức gì về vấn đề trên, xin Bà Chủ tịch vui lòng cho tôi được hiểu ^{và giải tỏa} vài băn khoăn sau đây:

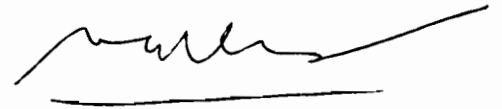
1) Sự thực, trước đây và cho đến bây giờ kế hoạch ODP có được đặt ra và giải quyết cho những cựu Sĩ quan (cũng như cựu Công chức) - không có thân nhân (ở Mỹ) bảo lãnh - như trường hợp của anh tôi không?

2) Nếu có, thì hồ sơ chính thức như thế nào, và gửi đến địa chỉ nào?

- Và nếu có, thì xin Bà Chủ tịch vui lòng giúp đỡ cho anh tôi bằng cách can thiệp với cấp thẩm quyền liên hệ ở Mỹ để cho anh tôi cũng các cháu nhỏ tôi được được thoát khỏi gông cùm cộng sản Hà Nội.

Theo đây tôi xin chuyển đến Bà Chủ tịch bản sao hồ sơ
mà anh tôi đã gửi qua ODP (Thái Lan) từ năm 1985
(và tôi đang gửi tiếp qua Thailand lần nữa - theo yêu cầu
của anh tôi) để Bà Chủ tịch tùy nghi giúp đỡ.

Trân trọng kính chào Bà Chủ tịch và xin cảm ơn sâu
xa.



NGUYỄN-THỊ-DUNG

* Địa chỉ:

NGUYỄN-THỊ-DUNG

* Điện Thoại: 02 / 647,34,89

02 là Thủ đô Bruxelles

BỘ NỘI VỤ
Trại Xuân Phước
Số: 299GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập Tự Do Hạnh Phúc

Số HELD: 0037.79.0182.2

G I A Y R A T R A I

Theo Thông tư 966/BCA/TT ngày 31/05/61 của Bộ Nội vụ
Thi hành quyết định của số: 122 /QĐ ngày 25/08/80 của Bộ nội vụ

Này cấp giấy tha cho anh có tên sau đây:

Họ và tên khai sinh: **Lê Hữu Bang**

Họ và tên, thường dùng

Họ và tên bí danh

Ngày sinh: **08/05/1936**

Nơi sinh: **Quảng Trị**

Hội ĐKKKT trước khi bị bắt: **7A Trần Phú Đà Lạt**

Cán bộ: **Thiếu tá: Trưởng phòng nghiên cứu trường võ bị Đà Lạt**

Ngày bắt: **14/06/75** Án phạt: **03 năm TTTT**

Theo quyết định: **203/QĐ ngày 8/12/78 của Bộ nội vụ**

Đã bị vắng án:.....lần cộng thành năm.....

Đã bị giam giữ.....lần cộng thành.....

Này và có trú tại: **7A Trần Phú Đà Lạt Lâm đồng**

NHÂN SỰ THẬT DO CÁI TẠO

- Tư tưởng vẫn định rõ tội lỗi chịu sự cải tạo
- Lao động có cố gắng đảm bảo ngày công
- Học tập thêm gia đình cũ
- Nội quy p hành đư chưa có sai phạm gì lớn

Đề nghị UBND, công an cho cấp căn cứ vào tình hình đạo đức, phẩm chất địa phương, tính chất tội lỗi và thái độ cải tạo của đương sự mà quy định nơi cư trú (quản chế 12 tháng); và tiến hành cho biện pháp quản lý, quản chế khác cho thích hợp. Nhằm tạo điều kiện cho đương sự làm ăn sinh sống và trở thành người công dân lương thiện.

Lưu tay ngôn trở phải
Của: **Lê Hữu Bang**
Danh bản số: **4082**
Lập tại: **Xuân Phước**

Họ tên, chữ ký
người cấp giấy

Buuu

Lê Hữu Bang

Ngày **05 tháng 09 năm 1980**
K/TGIAM THI



Thầy: Nguyễn Cao Lâu

QUESTIONNAIRE FOR EX-POLITICAL PRISONER IN VIETNAM

I. Basic Information on Applicant in Vietnam.

1. Full name of ex-political prisoner: **LÊ HỮU BANG .**

2. Date and place of birth: **August, 8th 1936 .**

3. Position, rank before April, 1975: **Major, Head of Achievements Research Office**

Vietnam **Dalat National Military Academy**

Military serial number : 56/201779

4. Month, date, year arrested : **June 14th, 1975**

5. Month, date, year out of camp : **September 5th, 1980**

6. Present mailing address : **Mrs LÊ THỊ GAM**

PO BOX 3687 San Jose CA 95156 U.S.A.,

7. Current address : **7A Trần Phú Street**

Dalat City, Lâm Đồng Province

COURSE.

8. Training

: THU DUC RESERVE OFFICER SCHOOL, SIXTH TRAINING -

II. List Full Name, Date of Birth and Place of Birth of Ex-political Prisoner and Relatives:

No.	Full name	Date of birth	Place of birth	Relationship
1.	Lê Hữu Bang	August, 8th, 1936		Father
2.	Lê Cẩm Khuê	October 21st, 1965	Dalat	Daughter
3.	Lê Hữu Phong Sơn	January 29, 1967	Dalat	Son
4.	Lê Nguyễn Đăng Khoa	October 20th, 1968	Dalat	Son
5.	Lê Cẩm Hạnh	May 18th, 1971	Dalat	Daughter
6.	Lê Thị Anh Thư	August 19th, 1973	Dalat	Daughter

A. Relatives to accompany with ex-political prisoner to be consisted for U.S. country.

No.	Full name	Date of birth	Place of birth	Sex	Relationship
1.	LE CAM KHUE	OCTOBER 21, 1965	DALAT	FEMALE	DAUGHTER
2.	LE HUU PHONG SON	JANUARY 29, 1967	DALAT	MALE	SON
3.	LE NGUYEN DANG KHOA	OCTOBER 20, 1968	DALAT	MALE	SON
4.	LE CAM HANH	MAY 18, 1971	DALAT	FEMALE	DAUGHTER
5.	LE THI ANH THU	AUGUST 19, 1973	DALAT	FEMALE	DAUGHTER

B. Complete family listing (living, dead) of ex-political prisoner.

QUESTIONNAIRE FOR EX-POLITICAL PRISONER IN VIETNAM

I. Basic Information on Applicant in Vietnam.

1. Full name of ex-political prisoner: **LÊ HỮU BANG .**

2. Date and place of birth: **August, 8th 1936 .**

3. Position, rank before April, 1975: **Major, Head of Achievements Research Office**

Vietnam **Dalat National Military Academy**

Military serial number : 56/201779

4. Month, date, year arrested : **June 14th, 1975**

5. Month, date, year out of camp : **September 5th, 1980**

6. Present mailing address : **Mrs LÊ THỊ GAM**

PO BOX 3687 San Jose CA 95,156 U.S.A.,

7. Current address : **7A Trần Phú Street**

Dalat City, Lâm Đồng Province

COURSE.

8. Training

: THU DUC RESERVE OFFICER SCHOOL, SIXTH TRAINING -

II. List Full Name, Date of Birth and Place of Birth of Ex-political Prisoner and Relatives:

No. .	Full name	. Date of birth .	Place of birth	. Relationship
1.	LÊ HỮU BANG	August, 8th, 1936		Father
2.	LÊ GAM KHUÊ	October 21st, 1965	Dalat	. Daughter
3.	LÊ HỮU PHONG SON	January 29, 1967	Dalat	. Son
4.	LÊ NGUYỄN DĂNG KHOA	October 20th, 1968	Dalat	. Son
5.	LÊ GAM HANH	May 18th, 1971	Dalat	. Daughter
6.	LÊ THỊ ANH THU	August 19th, 1973	Dalat	. Daughter

A. Relatives to accompany with ex-political prisoner to be consisted for U.S. country.

No. .	Full name	. Date of birth	. Place of birth .	Sex	. Relationship
1.	LE GAM KHUE	. OCTOBER 21, 1965	. DALAT	. FEMALE	. DAUGHTER
2.	LE HUU PHONG SON	. JANUARY 29, 1967	. DALAT	. MALE	. SON
3.	LE NGUYEN DANG KHOA	. OCTOBER 20, 1968	. DALAT	. MALE	. SON
4.	LE GAM HANH	. MAY 18, 1971	. DALAT	. FEMALE	. DAUGHTER
5.	LE THI ANH THU	. AUGUST 19, 1973	. DALAT	. FEMALE	. DAUGHTER

B. Complete family listing (living, dead) of ex-political prisoner.

1. Father: **LE HUU TIEN** (dead)
2. Mother: **NGUYEN THI QUY**(dead)
3. Former spouse: **Nguyen thi Giam**(dead)
4. Spouse : No
5. Children:

- a. Daughter: **LE CAM KHUE**(living)
- b. Son : **LE HUU PHONG SON**(living)
- c. Son : **LE NGUYEN DANG KHOA** (living)
- d. Daughter: **LE CAM HANH** (living)

6. Siblings:

- a. Sister : **LE THI DO**(living) Address: Nam Ha, Xuan Dinh, Xuan Loc, Dong Na
- b. Sister : **LE THI HUONG** (living) Address: Nam Ha, Xuan Dinh, Xuan Loc, Dong Na
- c. Brother : **LE HUU SINH**(living) Address: 43 Xuan An, Da Lat.

III. Relatives outside Vietnam.

A. Close relatives in the United States.

Full name	Relationship	Address
LE THI CAM	My first female cousin's relative	PO BOX 3687 SAN JOSE CA 95136 U.S.A.

B. Close relatives in other foreign countries.

Full name	Relationship	Address
NGUYEN THAI	My wife's brother.	136 AVE. DERACHE B. 1050 BRUXELLES 471 Avenue de la Couronne B. 1050 Bruxelles BELGIQUE

IV. Have you submitted the application for family reunification until now? NO

These applications have been replied from Bangkok ODP relative to the ODP for Vietnam
NO

V. Comment remarks:

- All my daughters and sons are single.

- In 1984-1985 I submitted five applications to the Office of the ODP in Bangkok, Thailand to request for political asylum in the United States. I also sent a letter to which I attached an application to my wife's brother, **NGUYEN THAI**, who is now living at 136 Ave Derache Bruxelles, Belgique, asking him help me in forwarding my application to the Office of the ODP, ~~Benjawan Building, 127 Sathorn Tai Road, Bangkok 10120 Thailand.~~
132 South Sathorn Road, I didn't receive any reply until today.

Now I am writing two other applications, this one to the Office of the Orderly Departure Program in Bangkok, Thailand, the other to Mrs **KHUC MINH THO**, PO Box 5435

Arlington 22205 - 0835 U.S.A. (The Association of Vietnamese ~~Ex~~-political Prisoners in the United States) with the hope that my family will be permitted to leave Vietnam to settle down in the United States.

I expect that the American Government will grant privileges to my family. My family is now faced with difficulties not only in economic conditions but also in political problems because I was an officer of the former government.

If my application is accepted, please send me an entrance visa into the United States so that my procedure in Vietnam is easily carried out.

SIGNATURE:

Dalet, July 20th, 1988

Dalet

VI. I list here the documents attached to this questionnaire.

- Photocopy of my release certificate
 - Copies of birth certificates (of my daughters and sons)
-

BỘ NỘI VỤ
Trại Xuân Phước
Số: 899GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập Tự Do Hạnh Phúc

Số HBLĐ: 0037.79-0182.2

GIẤY RA TRAI

Theo Thông tư 966/BCA/TT ngày 31/05/61 của Bộ Nội vụ
Thi hành quyết định tha số: 122 /QĐ ngày 25/08/80 của Bộ nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh có tên sau đây:

Họ và tên khai sinh: Lê Hữu Bang

Họ và tē, thường dùng

Họ và tên bí danh

Ngày sinh: 08/08/1936

Nơi sinh: Quảng Trị

Nơi ĐKKK trước khi bị bắt: 7A Trần Phú Đà Lạt

Cán tội: Thiếu tá; Trưởng phòng nghiên cứu trưởng võ bị Đà Lạt

Ngày bắt: 14/06/75; Án phạt: 03 năm TGT

Theo quyết định: 203/QĐ ngày 8/12/78 của Bộ nội vụ

Đã bị tăng án:lần cộng thành năm:

Đã bị giảm án:lần cộng thành:

Nay về cư trú tại: 7A Trần Phú Đà Lạt Lâm đồng

NHÂN TẠO THỰC HIỆN CÔNG VIỆC

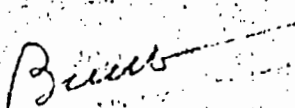
- Tư tưởng xác định rõ tội lỗi chịu sự cải tạo
- Lao động có cố gắng đảm bảo ngày công
- Học tập thêm gia đình cũ
- Nội quy hành đư chưa có sai phạm gì lớn

Đã nghị UBND, công an cho cấp căn cứ vào tình hình đạo đức
địa phương, tính chất tội lỗi và thái độ cải tạo của đương
lập mà quy định nơi cư trú (quản chế 12 tháng); và tiến hành các
biện pháp quản lý, quản chế khác cho thích hợp. Nhân tạo điều kiện
cho đương sự làm ăn sinh sống và trở thành người công dân lương thiện

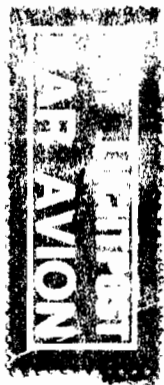
Trên đây là bản gốc
của: Lê Hữu Bang
Danh bản số: 4082
Lập tại: Xuân Phước

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Ngày 05 tháng 09 năm 1980
K/TCIAM THI


Lê Hữu Bang


Thầy trưởng Nguyễn Cao Lâu



501
BRIQUE
BRIQUE

Mrs. KHUC-MINH-THO
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION
P.O. Box 5435, ARLINGTON, CA 22205-0635

SEP 02 1988

U.S.A.

NGUYEN-THI-DUNG (MRS.)

C O N T R O L

____ Card
____ ~~X~~ Doc. Request; Form 24/21/89
____ Release Order
____ Computer
____ Form 'D'
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter

QUESTIONNAIRE FOR EX. POLITICAL PRISONER IN VIETNAM

rep 4/5 8/25

I-6 BASIC information on applicant in Vietnam :

1. Full name of Ex. Political prisoner : LÊ HỮU BANG
2. Date and place of birth : August , 8 th , 1936 . Quảng Trị
3. Position, rank before april 1975 : Major, Head of Achievements Research office
Vietnamese National Military Academy .
Military serial number : 56/201779 .
4. Month, date, Year arrested : 2 June, 14 th 1975 .
5. Month. date, year out of camp : September 5 th 1980
6. Present mailing address : TRINH THI THANH TUYEN

7. Current address 2 LÊ HỮU BANG
7A Trần Phú Street - Dalat City - Lâm Đồng Province
- 8: Training : THU DUC RESERVE OFFICER SCHOOL - Sixth Training Course
- Jungle Warfare School Malaysia

II- List Full name, Date of birth and Place of Birth of Prisoner and Relative:

No:	Full name	: Date of birth	: Place of birth	: Relationship
1	: Lê Hữu Bang	: August 8th 1936	: Quảng Trị	: Father
2	: Lê Cẩm Khuê	: October 21st 1965	: Dalat	: Daughter
3	: Lê Hữu Phong Sơn	: January 29 1967	: Dalat	: Son
4	: Lê Nguyễn Đăng Khoa	: October 20 1968	: Dalat	: Son
5	: Lê Cẩm Hạnh	: May 18th 1971	: Dalat	: Daughter
6	: Lê Thị Anh Thư	: August 19th 1973	: Dalat	: Daughter

A. Relatives to accompany with Ex p litical prisoner to be consisterd for U.S. Country:

No :	Full name	: Date of birth	: Place of birth:	Sex	: MS	: Relationship
1	: LÊ CAM KHUÊ	: OCTOBER 21.1965	: DALAT	: FEMALE	: S	: DAUGHTER
2	: LÊ HỮU PHONG SƠN	: JANUARY 29 ,1967	: DALAT	: MALE	: S	: SON
3	: LÊ NGUYỄN ĐĂNG KHOA	: CT BCR 20 ,1968	: DALAT	: MALE	: S	: SON
4	: LÊ CAM HẠNH	: MAY 18 , 1971	: DALAT	: FEMALE	: S	: DAUGHTER
5	: LÊ THI ANH THƯ	: AUGUST 19,1973	: DALAT	: FEMALE	: S	: DAUGHTER

B. Complete family listing (living, dead-) for EX political prisoner:

1. Father : LÊ HỮU TIẾN (dead)
2. Mother : NGUYỄN THỊ DUYT (dead)
3. Former spouse : NGUYỄN THỊ CẨM (dead)
4. Spouse : No
5. Children:
 - a. Daughter : LÊ CAM KHUÊ (living)
 - b. Son : LÊ HỮU PHONG SƠN (living)
 - c. Son : LÊ NGUYỄN ĐĂNG KHOA (living)
 - d. Daughter : LÊ CAM HẠNH (living)
 - e. Daughter : LÊ THI ANH THƯ (living)

4. Siblings :

- a. Sister : LE THI DO (living) Address: Nam hà, Xuân định, Xuân lộc, Đồng Nai.
- b. Sister: LE THI HƯƠNG (living) Address: Nam hà, Xuân định, Xuân lộc, Đồng Nai.
- c. Brother: LE HUU SINH (living) Address: 43 Xuân an, Đà Lạt.

III. Relatives outside Vietnam.

A. Close relatives in the United States.

- Full name : LE THI CAM
- Relationship : My first female cousin's relative
- Address : PO BOX 3587 SAN JOSE CA 95156 U.S.A.

B. Close relatives in other foreign countries.

- Full name : NGUYEN THAI
- Relationship : My wife's brother
- Address : 471 Avenue De la Couronne B 1050 BRUXELLES BELGIQUE

IV. Have you submitted the application for family reunification until now : No
These applications have been replied from Bangkok ODP relative to the ODP for Vietnam : No

V. Comment remarks:

- All my daughters and sons are single.
- In 1984 - 1985 I submitted five applications to the Office of the ODP in Bangkok, Thailand to request for political asylum in the United States. I also sent a letter to which I attached an application to my wife's brother NGUYEN THAI, who is now living at 136 Ave Derauche B 1050 Bruxelles Belgique, asking him help me in forwarding my application to the Office of the ODP, 131 Soi Tien Siang, SOUTH SATHORN Road, Bangkok 10120 THAILAND. I didn't receive any reply until today.

Now I am writing two other applications, this one to the Office of the Orderly Departure Program in Bangkok, Thailand, the other to Mrs KHUC MINH THO PO Box 5435 Arlington VA 22205 - 0635 U.S.A. (The Association of Vietnamese Ex-political Prisoner in the United States) with the hope that my family will be permitted to leave Vietnam to settle down in the United States.

I expect that the American Government will grant privileges to my family. My family is now faced with difficulties not only in economic conditions but also in political problems because I was an officer of the former government.

If my application is accepted, please send me an entrance visa into the United States so that my procedure in Vietnam is easily carried out.

Dated, October 20th, 1988

SIGNATURE

Bui

VI. I list here the documents attached to this questionnaire

- Photocopy of my release certificate
- Copies of birth certificates (of my daughters and sons)

Thành phố, Tỉnh Lâm Đồng
☆

Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc

Mã HT3P/3

Số : _____

Quyển số : _____

(BẢN SAO)
GIẤY KHAI SINH

[illegible]

Họ và tên	Lê. Hữu Bông		Nam, nữ <u>Nữ</u>
Sinh ngày tháng, năm	8 - 8 - 1936		
Nơi sinh	Bến Lát - Trại phay Quảng Trị		
Khai về cha mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng năm, sinh)	Lê Hữu Tiến	Phạm Văn Văn	
Dân tộc	Kinh	Kinh	
Quốc tịch	Việt Nam	Việt Nam	
Nghề nghiệp			
Nơi ĐKNK thường trú			
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai			

Xã, Thị trấn Phước An 3
Thị xã, Quận Đaklak
Thành phố, Tỉnh Lâm Đồng
☆

(BẢN SAO)

Sđ: 943

Quyền số : _____

GIẤY KHAI SINH

[illegible]

Họ và tên	Lê cầm Khue		Nam, nữ <u>Nữ</u>
Sinh ngày tháng, năm	Hai mươi mốt tháng mười, năm một nghìn chín trăm sáu mươi lăm (21-10-1965)		
Nơi sinh	Đà Lạt		
Khai về cha mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng năm sinh)	Lê hien Bery 1936	Nguyễn thị Cầm 1945	
Dân tộc	Kinh	Kinh	
Quốc tịch	Việt nam	Việt nam	
Nghề nghiệp			
Nơi ĐKNK thường trú	74 Trun Phun Đà Lạt		
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	Lê hien Bery 74 Trun Phun Đà Lạt		

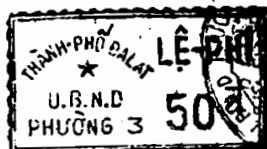
NHÂN THỰC SAO Y BẢN CHÁNH

Ngày 31 tháng 10 năm 1989

TM/UBND PLĐ Ký tên, đóng dấu

Đăng ký ngày 25 tháng 10 năm 1965
(Ký tên, đóng dấu, ghi rõ chức vụ)

Nguyễn Trung



ỦY BAN NHÂN DÂN

Xã, Thị trấn Phước Mỹ
Thị xã, Quận Đà Lạt
Thành phố, Tỉnh Lâm Đồng
☆

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc

Mã HT3P/3

(BẢN SAO)

Số: 70

Quyền số: _____

GIẤY KHAI SINH

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và tên	Lê Hữu Phong Sơn		Nam, nữ <u>Nam</u>
Sinh ngày tháng, năm	Hai mươi chín tháng giêng năm một nghìn chín trăm sáu mươi bảy (29-01-1967)		
Nơi sinh	<u>Đà Lạt</u>		
Khai về cha mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng năm sinh)	Lê Hữu Bằng 1936	Nguyễn Thị Cẩm 1945	
Dân tộc	Kinh	Kinh	
Quốc tịch	Việt Nam	Việt Nam	
Nghề nghiệp	7A Tân Phú	Đà Lạt	
Nơi ĐKNK thường trú			
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	Lê Hữu Bằng 7A Tân Phú - Đà Lạt		

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 31 tháng 10 năm 1987

TM/UBND Phước Mỹ Ký tên, đóng dấu

Đăng ký ngày 02 tháng 2 năm 1967
(Ký tên, đóng dấu, ghi rõ chức vụ)

Phan Du Lâm



CHỦ TỊCH

ỦY BAN NHÂN DÂN

PHƯỚC MỸ

ĐÀ LẠT

508

PHƯỚC MỸ

ĐÀ LẠT

508

PHƯỚC MỸ

ĐÀ LẠT

508

PHƯỚC MỸ

ĐÀ LẠT

508

Xã, Thị trấn Phước 3
Thị xã, Quận Đa lư
Thành phố, Tỉnh Lâm đồng
☆

Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc

Số: 835

Quyền số : _____

GIẤY KHAI SINH

[illegible]

NHÂN THỰC SAO Y BẢN CHÁNH

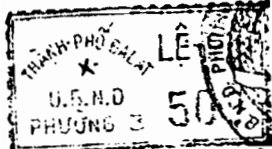
Ngày 31 tháng 10 năm 1988

TM/UBND

Ký tên, đóng dấu

Đang ký ngày 17 tháng 6 năm 1974
(Ký tên, đóng dấu, ghi rõ chức vụ)

My i Love



Xã, Thị trấn Phước An 3
Thị xã, Quận Đà Lạt
Thành phố, Tỉnh Lâm Đồng
☆

~~МАН~~ HT3P/3

Sđ: 160 / 62

Quyền số : _____

(BẢN SAO)

GIẤY KHAI SINH

[illegible]

Họ và tên	Lê thị Anh Thư		Nam, nữ ☒ Nữ
Sinh ngày tháng, năm	Mười chín tháng tám, năm một nghìn tám trăm bảy mươi ba (19-8-1973)		
Nơi sinh	Đà Lạt		
Khai về cha mẹ			
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng năm, sinh)	CHA Lê Hữu Bông 1936	MẸ Nguyễn thị Cầm 1945	
Dân tộc	Kinh	Kinh	
Quốc tịch	Việt Nam	Việt Nam	
Nghề nghiệp			
Nơi ĐKNK thường trú	7A Trần Phú	Đà Lạt	
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	Lê Hữu Bông 7A Trần Phú - Đà Lạt		

Đã ký ngày 20 tháng 8 năm 1972
(Ký tên, đóng dấu, ghi rõ chức vụ)

Ngày 31 tháng 10 năm 1988

TM/UBND Ký tên, đóng dấu

TRẦN-PHÚC-GALAT
U.F.N.D
PHƯƠNG 3

Ngày nay ở Liên Hợp Quốc

Thành phố, Tỉnh Lâm Đồng
☆

Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc

МАН НТЗР/З

Sđ: 2316

Quyển số : _____

(BẢN SAO)

GIẤY KHAI SINH

[illegible]

Họ và tên	Lê Nguyễn Đăng Khoa		Nam, nữ <u>Nam</u>
Sinh ngày tháng, năm	Hai mươi tháng mười, năm một nghìn trăm chín mươi tám (20-10-1968)		
Nơi sinh	Đà Lạt		
Khai về cha mẹ			
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng năm, sinh)	CHA Lê Xuân Bằng 1936	MẸ Nguyễn Thị Cẩm 1945	
Dân tộc	Kinh	Kinh	
Quốc tịch	Việt Nam	Việt Nam	
Nghề nghiệp			
Nơi ĐKNK thường trú	7A Trần Phú - Đà Lạt	Đà Lạt	
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	Lê Xuân Bằng 7A Trần Phú - Đà Lạt		

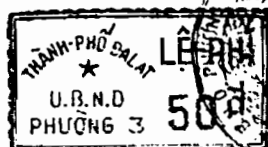
NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÁNH

Ngày 31 tháng 10 năm 1988

TM/UBND  **Ký tên, đóng dấu**

Đang ký ngày 31 tháng 10 năm 1968
(Ký tên, đóng dấu, ghi rõ chức vụ)

Ngô Lê



BỘ NỘI VỤ
Trại Xuân Phước
Số: 399GHT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập Tự Do Hạnh Phúc

Số HSLD: 0037.79. 0182.2

GIẤY RA TRAI

Theo Thông tư 986/BCA/TT ngày 31/05/61 của Bộ Nội vụ
Thi hành quyết định của số: 122 /QĐ ngày 23/08/80 của Bộ nội vụ

Này cấp giấy tha cho anh có tên sau đây:

Họ và tên khai sinh: Lê Hữu Bang

Họ và tước, thương cấp:

Họ và tên bí danh:

Ngày sinh: 08/08/1936

Nơi sinh: Quảng Trị

Hội ĐKKKT trước khi bị bắt: 74 Trần Phú Đà Lạt

Cán bộ: Thiếu tá Trưởng phòng nghiên cứu trường võ bị Đà Lạt

Ngày bắt: 14/06/75. Án phạt: 03 năm TROT

Theo quyết định: 203/QĐ ngày 8/12/78 của Bộ nội vụ

Đã bị tăng án: lần cộng thành năm:

Đã bị giảm án: lần cộng thành: lần cộng thành:

Này và ở trú tại: 74 Trần Phú Đà Lạt Lâm đồng

~~PHẦN NỘI DUNG~~

- Tư tưởng xác định rõ tại 181 chịu sự cải tạo
- Lao động ở cố gắng đảm bảo ngày công
- Học tập Tham gia đầy đủ
- Nội quy chấp hành được, chưa có sai phạm gì lớn

Đã nghị UBND, công an cho cấp cơm ở vào tình hình đạo đi
diễn của địa phương, tính chất tại 181 và thái độ cải tạo của đương
sự mà quy định nơi ở trú (Quản chế 12 tháng). Vì tiến hành các
biện pháp quản lý, quản chế khác cho thích hợp. Nhằm tạo điều kiện
cho đương sự làm ăn sinh sống và trở thành người công dân lương thiện

Lưu tay nguồn trở phải
Của: Lê Hữu Bang
Danh bản số: 4082
Lập tại: Xuân Phước

Họ tên, chữ ký
người cấp giấy

Ngày 05 tháng 09 năm 1980

K/TOÀN THỊ

Lê Hữu Bang

Thủ trưởng: Nguyễn Cao Lâu

Ủy ban Hành chính
Xã Phường 2
Khu phố Bà Hạt
Thị trấn, thị xã Lâm Đồng

Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập Tự do Hạnh phúc

147 8/P3
QĐ 01
Ngày
Số 223
Quyết số 01

Giấy chứng tử

Họ và tên Nam hay nữ	Nguyễn Thị Cẩm
Ngày tháng năm sinh	Ngày 10 tháng 3 năm 1945
Quê quán Quốc tịch	Kinh Việt Nam
Nơi ĐK NK thường trú	7A Trần Phú Phường 2 Đà Lạt
Ngày tháng năm chết	Ngày 5 tháng 3 năm 1981
Nơi chết	Bệnh viện thị xã Lâm Đồng
Nguyên nhân chết	Bệnh
Họ tên người bác sĩ Nơi ĐK NK thường trú Số giấy CM, giấy CNCC quan hệ với người chết	Le Huân Bưng chồng

Đang ký, ngày 5 tháng 3 năm 1981
TM/UB HC Phường 2
Ký tên và đóng dấu
Lê T. L.

SAO Y BẢN CHÍNH

Đã ký ngày 13 tháng 4 năm 81

CHỦ TỊCH UBND PHƯỜNG 2



VĂN D. THÀNH

Elk Grove 16 - 1 - 1989

Hình thưa Bà,

Gửi được thư mấy người bạn ở Việt Nam gửi sang đề nhờ Bà giúp cho họ có giấy nhập cảnh. Được biết Bà là người hàng bạn tâm đến các tù nhân chiến tranh và đang hoạt động ráo riết để cứu vớt gia đình họ, tôi xin gửi đến Bà lòng khâm phục và quý mến.

Phần tôi, một người tù nạn mới sang đây được hơn 4 năm. Tuổi đã lớn nên không có công ăn việc làm gì. Các cháu qua từ 1970, 72 thì đã có gia đình, con cháu qua cùng với tôi đến đang học ở các đại học - và cũng đã có 3 cháu ra trường mùa hè qua. Chúng tôi bị sống dưới chế độ CS nhiều năm nên rất buồn về nỗi đau khổ của anh chị em tù nhân chính trị và cảnh tan nát của một số gia đình họ. Chị vợ anh Lê huu Bang là bạn đồng nghiệp cùng dạy với tôi một trường, Chị chết đi trong niềm đau rất hận: chồng tù tôi, con cái đói khổ! Chứng kiến biết bao nhiêu ~~nhau~~ đau lòng tại quê nhà, tôi không làm sao quên được những hình ảnh đau thương của bạn bè Bà ạ. Bởi đã cố gắng trong khả năng hạn hẹp của mình để gọi là chia sẻ được với ai chút nào hay chút đó, và vì như vậy mà tôi thường xuyên liên lạc được với một số anh em cũ. Hiện nay tôi đã nhận được 1 số thư từ VNAM gửi sang, trong cảnh khốn cùng của cuộc sống, anh em không mong gì hơn là có một ngày được thoát khỏi chế độ độc tài và vô luân của CS. Vậy kính mong Bà vui lòng giúp họ để họ có giấy nhập cảnh. Nhiều người có thân nhân ở nước ngoài thì họ đã có nhập cảnh từ lâu, riêng những người này có thể nên mới nhớ đến tôi. Mong Bà thương họ mà giúp đỡ.

Hôm qua tôi có điện thoại cho Bà mà không được gặp -
Nếu có thể more Bà chỉ dẫn thêm cho - Điện thoại nhà
tôi

Hôm nay tôi xin gọi trước đến Bà hai hồ sơ :

Ông Lê hữu Bang
Ông Đinh Văn Xiêm -

Còn một số khác, tôi sẽ xin lần lượt gửi tiếp.

Một lần nữa, xin thay mặt một số bạn bè
tôi xin thành thật gửi đến Bà lòng biết ơn và tin tưởng.

Trân trọng,

Uyển

Bà Trinh Thanh-Tuyền

Thầy Bà Huệ Minh Cho

P.O Box 5435

Arlington, VA 22205-0635

BỘ NỘI VỤ
CÔNG AN TỈNH LÂM ĐỒNG
Số HK /XC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi công Sĩ Hữu Bang
Hiện ở 7A Trần Phú, Lạt, Lâm Đồng

1) Chúng tôi đồng ý cho công cùng 5
người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước

2) Chúng tôi lên danh sách số 02 ngày 21/10/1988
chuyển về Bộ Nội Vụ để trao cho chính phủ nước Mỹ
xử nhập cảnh.

3) Về việc cấp hộ chiếu chúng tôi đã cấp hộ chiếu cho
toàn gia đình ngoài phòng và cho gia đình công xã cho nhập cảnh

Xin thông báo để công rõ.

Khai Ngày 03 tháng 11 năm 1988

T. L. GIÁM ĐỐC
TƯỞNG PHÒNG QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Lưu

1-11-88

nhất châu chi: hất mang đôm tui c thui cưu chi:

Heil den ch. Ritt myn tunc thei cur ch.

Heil den ch. Ritt myn tunc thei cur ch.

Heil den ch. Ritt myn tunc thei cur ch.



Kính thưa Bà

Dublin, 1-11-1988

Hội gia đình Tự nhân chính trị

Vì hoàn cảnh gia đình quá khổ khăn, phải đi làm ăn nài nỉ thuê. Các con tôi còn nhỏ. Nên đến hôm nay tôi mới biết và xin nhớ Bà và Hội vui lòng giúp đỡ cho. Tôi nhớ người xưa gọi hồ sơ xin đi bị nạn tên Bà và Hội đi xin nhớ con cháu.

Hội năm 1984 và 85 tôi đã gọi nhiều hồ sơ tên ODP Thái Lan đi xin đi Mỹ, và tôi tin rằng hồ sơ ODP ở Thái Lan sẽ nhận được. Nhưng vì tình cờ khi tôi nhớ trong hồ sơ thì tôi lại là tên chỉ nhớ ở cuối tôi tại VN nên không được trả lời. Hội lúc tôi cũng gọi tên tôi cũng là như hiện nay. Tôi xin biết bây giờ tôi như vậy để Bà tiếp nhận giải quyết.

Tôi cũng là một hồ sơ xin đi định cư ở Mỹ, nhưng chưa có giấy hứa cho nhập cảnh vào Mỹ, nên chưa thể không được chờ đợi.

Những người đồng cảnh ngộ như tôi đã chịu nhiều thiệt thòi về đồng, riêng tôi lại càng bất hạnh hơn. Vô chết, con cái nhỏ bé, không nghề nghiệp nên phải gồng gánh, bù đắp vào việc kiếm sống hàng ngày nên ít có dịp gặp bạn bè. Vì tâm hiền, lại càng thiệt thòi hơn.

Thật khốn khổ xin Bà và Hội tận tình giúp đỡ cho. Kính chúc Bà và quý gia đình an lành.
Kính chào Bà Bà